

mellerware®

# ***Spring!***

Kettle

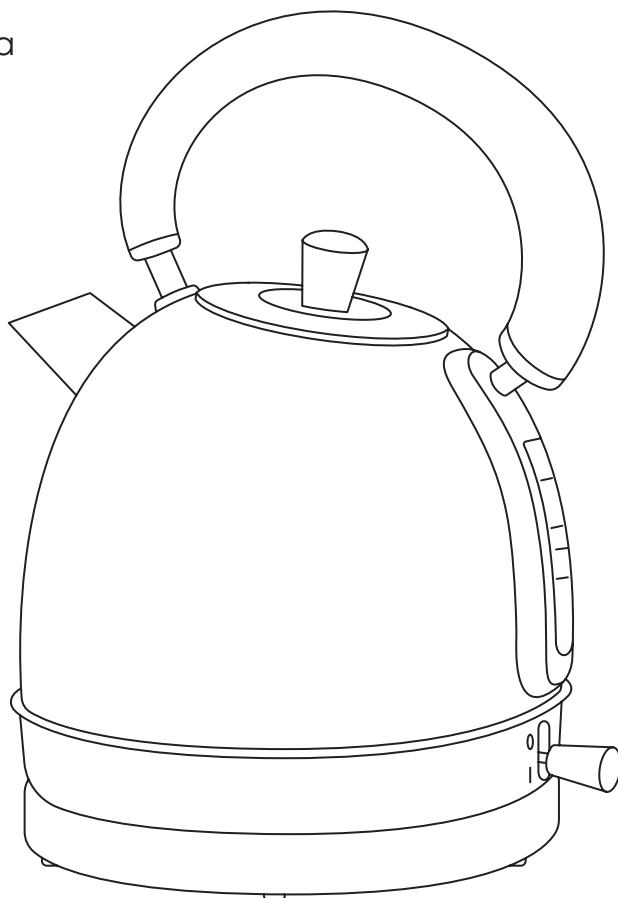
Hervidor

Bouilloire

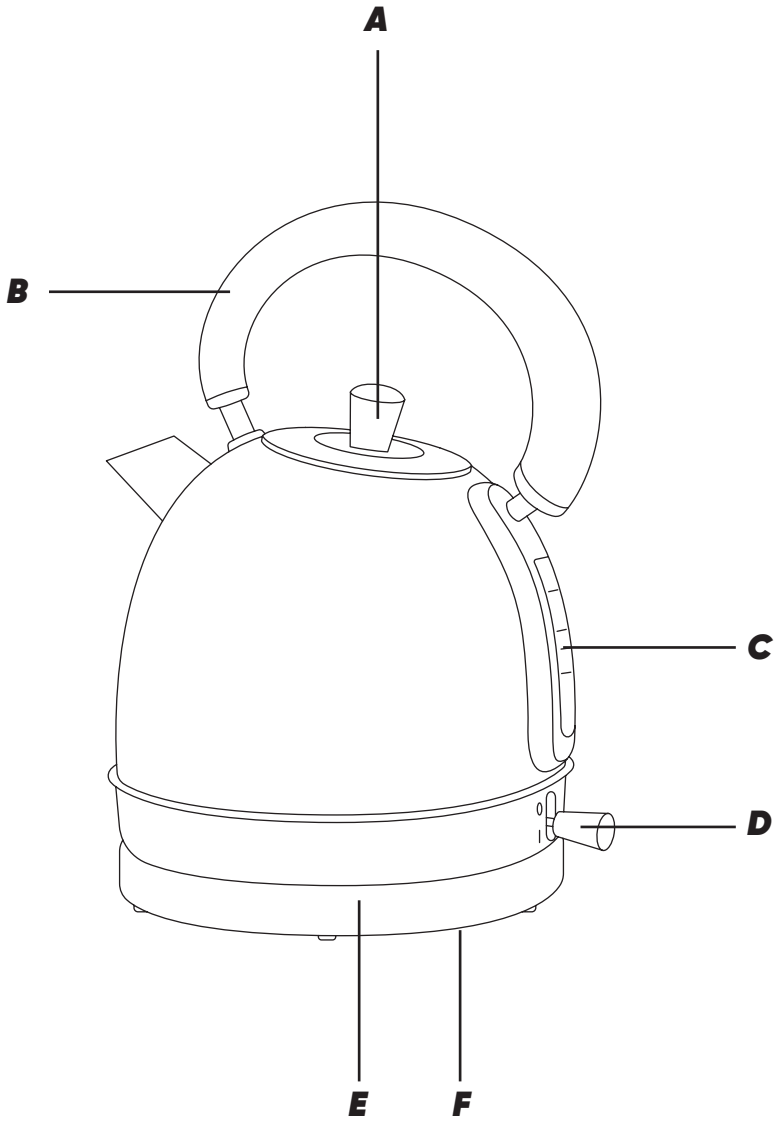
Fervedor de água

Wasserkocher

Bollitore







**Dear customer,**

Many thanks for choosing to purchase a Mellerware brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

**Safety advice  
and warnings**

- 1.** Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- 2.** Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- 3.** This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.
- 4.** This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 5.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- 6.** Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- 7.** Keep the appliance and its cord out of reach of

children aged less than 8 years.

- 8.** This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 9.** Only use the appliance with the specific electric base / connector, supplied with the appliance.
- 10.** Boiling liquids could overflow from the receptacle if it is over filled.
- 11.** Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- 12.** **WARNING:** Position the cover so that the steam is directed away from the handle.
- 13.** Do not remove the lid while the liquid in the container is boiling.
- 14.** The appliance must only be used with the stand provided.
- 15.** If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
  - Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
  - Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
  - The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
  - Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
  - Do not wrap the power cord around the appliance.
  - Do not clip or crease the power cord.
  - Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces. Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
  - Do not touch the plug with wet hands.
  - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Take care when handling recipients containing liquids heated in this appliance as they may boil fiercely.

### **USE AND CARE**

- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Only use water with the appliance.
- The appliance is only intended for heating water; as a consequence, the appliance should not be used for the cooking or heating of milk...
- The use of bottled mineral water adapted for human consumption is recommended.

### **Service**

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

### **Description**

- A – Lid
- B – Handle
- C – Capacity indicator
- D – Switch on/off
- E – Base
- F – Cable housing

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

### **Instruction for use**

#### **BEFORE USE**

- Remove the appliance's protective film.
- Before using the product for the first time it is advisable to boil water within, so as to remove all remaining dust and impurities.

**FILLING WITH WATER**

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- Extract the receptacle from its place.
- Open water inlet lid.
- Fill the receptacle taking care to observe the MAX and MIN level.
- Close the lid.
- Put the container back onto its place.

**USE**

- Attach the appliance to its base / connector making sure that it is correctly fitted into place.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- Once the water has boiled the appliance will switch off automatically.
- The appliance can be switched on again using the switch once the control device has cooled, if it is not switched on again, do not force it, allow it to cool.

**ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE**

- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

**CABLE COMPARTMENT**

This appliance has a cable compartment situated on its underside (F).

**CARRY HANDLE**

This appliance has a handle (B) on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation.

**Cleaning**

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Neither parts of this appliance are suitable for cleaning in the dishwasher.
- Then dry all parts before its assembly and storage.

**HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCrustATIONS**

For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.

To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.

However, if it is not possible to use the kind of water recommended

above, you should periodically remove the lime scale from the appliance:

- Every 6 weeks if the water is "very hard".
  - Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
  - Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

### **Anomalies and repair**

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

### **For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:**

#### **ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT**

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the

appropriate public recycling bins for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

### **Warranty and technical assistance**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com).



You can also request related information by contacting us. You can download this instruction manual and its updates at [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Distinguido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Mellerware. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**Consejos y advertencias de seguridad**

- 1.** Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- 2.** Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- 3.** Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial. No está pensado para ser usado por clientes en entornos de hostelería de tipo alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, tampoco en casas rurales, zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- 4.** Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- 5.** Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- 6.** La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- 7.** Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 8.** Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- 9.** Usar el aparato solamente con la base / conector eléctrico específica, suministrada con el aparato.
- 10.** Si el recipiente está demasiado lleno, puede derramar líquido hirviendo.
- 11.** No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- 12.** ADVERTENCIA: Colocar la tapa de manera que el vapor sea dirigido alejado del asa.
- 13.** No retirar la tapa mientras el líquido que contiene el recipiente esté hirviendo.
- 14.** El aparato solo debe utilizarse con el soporte suministrado.
- 15.** Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
  - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
  - Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
  - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
  - No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
  - No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.

- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.

### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS**

- No poner el aparato en marcha sin agua.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- Respetar la indicación de nivel MAX y MIN.

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- Utilizar el aparato solamente con agua.
- El aparato está pensado únicamente para calentar agua, en consecuencia, el aparato no debe ser usado para cocinar, calentar leche...
- Se recomienda el uso de agua mineral embotellada apta para consumo humano.
- Usar siempre el aparato bajo vigilancia.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia.
- Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- Los líquidos calentados en este aparato pueden hervir violentamente, tenga cuidado al manejar el recipiente que los contiene.

### **Servicio**

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar

peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **Descripción**

- A – Tapa
- B – Asa de transporte
- C – Indicador capacidad
- D – Interruptor on/off
- E – Base
- F – Alojamiento del cable

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## **Modo de empleo**

### **NOTAS PREVIAS AL USO**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez y a fin de que quede completamente libre de polvo y otras impurezas, es aconsejable hacer hervir agua en él y posteriormente tirarla.

### **LLENADO DE AGUA**

- Es imprescindible haber llenado previamente el depósito con agua antes de poner el aparato en marcha.
- Extraer el recipiente de la base. Abrir la tapa.

- Llenar el recipiente respetando el nivel MAX y MIN.
- Cerrar la tapa.
- Situar de nuevo el recipiente en su posición.

### **USO**

- Situar el aparato correctamente acoplado en su base/conector.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/ paro.
- Una vez el agua este hirviendo, el aparato se parará automáticamente.
- Se puede volver a poner en marcha el aparato mediante el uso del interruptor, pero una vez el dispositivo de control se haya enfriado, si no se pone en marcha de nuevo, no forzarlo y dejarlo enfriar.

### **UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO**

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

### **ALOJAMIENTO CABLE**

Este aparato dispone de un alojamiento para el cable de conexión a la red situado en su parte inferior (F).

**ASA DE TRANSPORTE**

Este aparato dispone de un asa (B) en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte.

**Limpieza**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después.

**NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**

- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- Ninguna de las partes de este aparato es apta para su limpieza en el lavavajillas.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

**TRATAMIENTO DE LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS**

- Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.

- Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de aguas de baja mineralización calcárea o magnésica.
- En todo caso, si no es posible el uso del tipo de agua recomendado anteriormente, deberá proceder periódicamente a un tratamiento de descalcificación del aparato, con una periodicidad de:
  - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
  - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello deberá usar un producto antical específico para este tipo de aparato.
- No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación del aparato.

**Anomalías y reparación**

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

**Para las versiones EU del producto y/o en caso de que en su país aplique:****ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO**

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema

de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

## **Garantía y asistencia técnica**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la

garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales. Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web:

[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual. Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mellerware. Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**Conseils et avertissements de sécurité**

- 1.** Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour toute consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- 2.** Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- 3.** Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel. Cet appareil a été exclusivement conçu dans le cadre d'un usage privé et non pas pour une utilisation professionnelle ou industrielle. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par les hôtes des établissements de logement tels que «bed and breakfasts», hôtels, motels et tout autre logement résidentiel, y compris les gîtes ruraux ou les aires de repos pour le personnel employé aux magasins, bureaux et autres milieux de travail.
- 4.** Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.
- 5.** Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des



- enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- 6.** Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous la supervision d'un adulte.
  - 7.** Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
  - 8.** Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - 9.** Veuillez utiliser l'appareil uniquement avec son socle/connecteur électrique, qui vous sera fourni avec l'appareil.
  - 10.** Si le récipient est trop plein, vous pouvez renverser du liquide bouillant.
  - 11.** Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
  - 12.** AVERTISSEMENT: positionnez le couvercle de manière à ce que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.
  - 13.** Ne retirez pas le couvercle pendant que le liquide dans le récipient est en ébullition.
  - 14.** L'appareil doit être utilisé uniquement avec le support fourni.
  - 15.** Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
  - Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
  - La prise de l'appareil doit correspondre à la prise de courant murale. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
  - Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
  - Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.
  - Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
  - Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
  - Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
  - Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
  - Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
  - Ne pas utiliser l'appareil après une chute, en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
  - L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- UTILISATION ET ENTRETIEN**
- Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau.
  - Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
  - Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
  - Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
  - Respecter les niveaux MAXIMUM et MINIMUM.
  - Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
  - Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de Connaissances
  - Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
  - Cet appareil a été conçu pour chauffer uniquement de l'eau, par conséquent il faudra éviter d'utiliser l'appareil pour cuisiner, chauffer du lait...

- Il est recommandé d'utiliser de l'eau minérale en bouteille propre à la consommation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.
- Les liquides chauffés dans cet appareil peuvent atteindre une ébullition violente; lors de la manipulation du récipient, il faudra faire attention à ne pas se brûler.

## **Service**

Toute utilisation non conforme ou en désaccord avec les présentes instructions comporte des risques et impliquera l'annulation de la garantie et toute responsabilité du fabricant.

## **Description**

- A – Couverture
- B – Poignée de transport
- C – Indicateur de capacité
- D – Interrupteur marche/arrêt
- E – Base
- F – Logement de câble

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ils peuvent également être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

## **Mode d'emploi**

### **REMARQUES AVANT UTILISATION**

- Assurez-vous d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois et afin de le rendre complètement exempt de poussière et autres impuretés, il est conseillé de faire bouillir de l'eau dedans puis de le jeter.

### **REPLISSAGE D'EAU**

- Il est indispensable d'avoir préalablement rempli le réservoir d'eau avant de démarrer l'appareil.
- Retirez le récipient de la base.
- Ouvrez le couvercle.
- Remplissez le récipient en respectant les niveaux MAX et MIN.
- Fermez le couvercle.
- Remettez le récipient en place.

### **USAGE**

- Placer l'appareil correctement couplé dans sa base/connecteur.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Démarrer l'appareil en actionnant l'interrupteur marche/arrêt.
- Une fois l'eau bouillante, l'appareil s'arrête automatiquement.
- L'appareil peut être redémarré à l'aide de l'interrupteur, mais une fois que le dispositif de commande a refroidi, s'il ne redémarre pas, ne le forcez pas et laissez-le refroidir.

### **UNE FOIS QUE L'UTILISATION DE L'APPAREIL EST TERMINÉE**

- Débranchez l'appareil du secteur. Nettoyez l'appareil.

### **BOÎTIER DE CÂBLE**

Cet appareil possède un logement pour le câble de connexion réseau situé dans sa partie inférieure (F).

### **POIGNÉE DE TRANSPORT**

Cet appareil a une poignée (B) sur sa partie supérieure pour rendre le transport facile et confortable.

## **Nettoyage**

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'ensemble électrique et le connecteur réseau avec un chiffon humide et séchez-les ensuite. **NE LES IMMERGEZ JAMAIS DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et séchez-le ensuite.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits avec un facteur de pH acide ou basique comme de l'eau de Javel ou des abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Aucune des pièces de cet appareil ne peut être nettoyée au lave-vaisselle.
- Ensuite, séchez toutes les pièces avant l'assemblage et le stockage.

### **TRAITEMENT DES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE**

- Pour un fonctionnement parfait de l'appareil, celui-ci doit être exempt de calcaire ou de magnésium, dû à l'utilisation d'une eau dure élevée.
- Pour éviter ce type de problème, l'utilisation d'eaux à faible minéralisation calcaire ou magnésienne est recommandée.
- Dans tous les cas, si l'utilisation du type d'eau recommandé ci-dessus n'est pas possible, vous devez effectuer périodiquement un traitement de détartrage sur l'appareil, avec une périodicité de :
  - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
  - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Pour ce faire, vous devez utiliser un produit anti-calcaire spécifique pour ce type d'appareil.
- Les solutions maison, comme l'utilisation de vinaigre, ne sont pas recommandées dans les traitements de détartrage de l'appareil.

## **Anomalies et réparation**

En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

**Pour les versions UE  
du produit et/ou en  
fonction de la législation  
du pays d'installation:  
ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU  
PRODUIT**

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/CE de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/CE en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/CE relative à la limitation d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/CE sur les conditions

de conception écologique applicables aux produits faisant usage d'énergie.

**Garantie et  
assistance technique**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés. Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com) Vous pouvez également demander des informations connexes en nous contactant au numéro de téléphone figurant à la fin de ce manuel. Vous pouvez télécharger cette notice d'instructions et ses mises à jour sur [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Prezado cliente:**

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Mellerware.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

**Conselhos e advertências de segurança**

- 1.** Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- 2.** Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- 3.** Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial. Ele não se destina a ser usado por clientes em pousadas, hotéis, motéis e outros ambientes residenciais, nem em casas de campo, áreas de cozinha reservadas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- 4.** Este dispositivo pode ser usado por pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso do dispositivo de maneira segura e entender os perigos envolvidos.
- 5.** Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos de idade ou mais, se tiverem recebido supervisão ou instruções adequadas sobre o uso seguro do aparelho e entender os perigos envolvidos.
- 6.** A limpeza e manutenção a serem realizadas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- 7.** Mantenha o aparelho e sua conexão de rede fora do alcance de

crianças menores de 8 anos.

- 8.** Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem estar sob vigilância para garantir que não brinquem com o dispositivo.
- 9.** Utilize o aparelho apenas com a base/ conector elétrico específico fornecido com o aparelho.
- 10.** Se o recipiente estiver muito cheio, você pode derramar líquido fervente.
- 11.** Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- 12.** AVISO: Posicione a tampa de forma que o vapor seja direcionado para longe da alça.
- 13.** Não retire a tampa enquanto o líquido no recipiente estiver fervendo.
- 14.** O aparelho deve ser utilizado apenas com o

suporte fornecido.

- 15.** Se a conexão de rede estiver danificada, ela deverá ser substituída e leve o dispositivo a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Para evitar um risco, não tente desmontá-lo ou repará-lo.
  - Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede elétrica.
  - Conecte o aparelho a uma tomada aterrada e que suporte pelo menos 10 amperes.
  - A ficha do aparelho deve coincidir com a base elétrica da tomada. Nunca modifique o plugue. Não use adaptadores de tomada.
  - Não force o cabo de conexão elétrica. Nunca use o cabo elétrico para levantar, transportar ou desconectar o aparelho.
  - Não enrole o cabo de conexão elétrica ao redor do aparelho.
  - Não deixe o cabo de conexão elétrica preso ou enrugado.
  - Não deixe o cabo de conexão elétrica entrar em contato com as superfícies quentes do aparelho.
  - Verifique as condições do cabo de conexão elétrica. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- Não toque no plugue de conexão com as mãos molhadas.
- Não use o aparelho com o cabo ou plugue danificado.
- Se algum dos gabinetes do aparelho quebrar, desconecte-o imediatamente da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se houver um vazamento.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado em uma superfície plana e estável.
- O aparelho destina-se apenas ao aquecimento de água, pelo que não deve ser utilizado para cozinhar, aquecer leite...
- Recomenda-se o uso de água mineral engarrafada adequada ao consumo humano.
- Utilize sempre o aparelho sob vigilância.
- Nunca deixe o dispositivo conectado e sem vigilância.
- Além disso, economizará energia e prolongará a vida útil do dispositivo.
- Os líquidos aquecidos neste aparelho podem ferver violentamente, tenha cuidado ao manusear o recipiente que os contém.

### **USO E CUIDADO**

- Não ligue o aparelho sem água.
- Não utilize o aparelho se o seu dispositivo de partida/parada não funcionar.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em uso.
- Use as alças para pegar ou transportar o dispositivo.
- Respeite a indicação dos níveis MAX e MIN.
- Desconecte o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso e antes de executar qualquer operação de limpeza.
- Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças e/ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Utilize o aparelho apenas com água.

### **Manutenção**

Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

### **Descrição**

- A – Tampa
- B – Alça de transporte
- C – Indicador de capacidade
- D – Interruptor de ligar/desligar
- E – Base
- F – Habitação do cabo

Se o modelo do seu dispositivo não possuir os acessórios descritos acima, eles também poderão ser adquiridos separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.



## **Modo operacional**

### **NOTAS PRÉVIAS DE USO**

- Verifique se você removeu todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez e para torná-lo completamente livre de poeira e outras impurezas, é aconselhável ferver água nele e depois jogá-lo fora.

### **ÁGUA DE ENCHIMENTO**

- É essencial ter enchido o tanque com água antes de iniciar o aparelho.
- Extraia o recipiente da base.
- Abra a tampa.
- Encha o recipiente respeitando os níveis MAX e MIN.
- Feche a tampa.
- Coloque o recipiente de volta na posição.

### **USO**

- Coloque o dispositivo corretamente acoplado em sua base/conector.
- Ligue o aparelho à corrente.
- Ligue o aparelho, pressionando o botão liga/desliga.
- Quando a água estiver fervendo, o aparelho irá parar automaticamente.
- O aparelho pode ser iniciado novamente usando o interruptor, mas depois que o dispositivo de controle esfriar, se não reiniciar, não force e deixe esfriar.

### **UMA VEZ QUE O USO DO DISPOSITIVO FOR CONCLUÍDO**

- Desligue o aparelho da corrente.
- Limpe o aparelho.

### **HABITAÇÃO DO CABO**

Este aparelho possui uma carcaça para o cabo de conexão de rede localizado na parte inferior (F).

### **ALÇA DE TRANSPORTE**

Este aparelho possui uma alça (B) na parte superior para tornar o transporte fácil e confortável.

## **Limpeza**

- Desligar o aparelho da rede elétrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho e o cabo elétrico com um pano húmido e secá-los de seguida. **NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nenhuma das partes deste aparelho pode ir à máquina de lavar louça.
- Em seguida, seque todas as peças antes de montá-las e guardá-las.

### **TRATAMENTO DAS INCRUSTAÇÕES EM LIMESTONE**

- Para o perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de cal ou magnésio originadas pelo uso de águas de dureza elevada.
- Para evitar este tipo de problema recomendase a utilização de água com baixa mineralização calcária ou magnésica.
- Em todo o caso, se não for possível a utilização do tipo de água recomendado anteriormente deverá proceder periodicamente a um tratamento de descalcificação do aparelho, com uma periodicidade de:
  - Cada 6 semanas se a água for "muito dura".
  - Cada 12 semanas se a água for "dura".
- Para a descalcificação deverá usar um produto anticalcário específico para este tipo de aparelho.
- Não se recomendam soluções caseiras, tal como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho.

### **Anomalias e reparação**

Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

### **Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país: ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.
  - Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).



Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias

perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

## **Garantia e assistência técnica**

Este produto possui reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços de assistência técnica oficiais. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website:

[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

Pode também solicitar informação relacionada contactando-nos para o número de telefone que aparece no final deste manual.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em

[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Sehr geehrte Kunden,**

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein Mellerware Gerät zu kaufen.

Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

**Ratschläge und Sicherheitshinweise**

- 1.** Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung und Einhaltung dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen.
  - 2.** Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, wie im Reinigungsabschnitt angeben.
  - 3.** Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch. Es ist nicht für Kunden in
- Bed & Breakfast, Gastgewerbe, Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Landhäusern, Küchenbereichen vorgesehen, die für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen reserviert sind.
- 4.** Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts ordnungsgemäß überwacht oder geschult wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
  - 5.** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.
  - 6.** Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht

von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- 7.** Bewahren Sie das Gerät und seine Netzwerkverbindung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 8.** Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 9.** Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Sockel / elektrischen Anschluss.
- 10.** Wenn der Behälter zu voll ist, können Sie kochende Flüssigkeit verschütten.
- 11.** Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht unter den Wasserhahn.
- 12.** **WARNUNG:** Positionieren Sie die Abdeckung so, dass der Dampf vom Griff weggeleitet wird.
- 13.** Nehmen Sie den Deckel nicht ab, während die Flüssigkeit im Behälter kocht.
- 14.** Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Halterung verwendet werden.
- 15.** Wenn die Netzwerkverbindung beschädigt ist, muss sie ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, die Gefahr selbst zu zerlegen oder zu reparieren, um eine Gefahr zu vermeiden.
  - Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
  - Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die mindestens 10 Ampere unterstützt.
  - Der Stecker des Geräts muss mit der elektrischen Basis der Steckdose übereinstimmen. Ändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
  - Das elektrische Verbindungskabel nicht mit Gewalt drücken. Verwenden Sie niemals das Elektrokabel zum Anheben,

- Transportieren oder Herausziehen des Geräts.
- Wickeln Sie das elektrische Verbindungskabel nicht um das Gerät.
  - Lassen Sie das elektrische Verbindungskabel nicht hängen bleiben oder zerknittern.
  - Lassen Sie das elektrische Verbindungskabel nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Kontakt kommen.
  - Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
  - Berühren Sie den Anschlussstecker nicht mit nassen Händen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht mit dem beschädigten Elektrokabel oder Stecker.
  - Wenn eines der Gehäuse des Geräts beschädigt wird, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Möglichkeit eines Stromschlags zu vermeiden.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden vorliegen oder wenn ein Leck vorliegt.
  - Das Gerät muss verwendet und auf eine flache und stabile Oberfläche gestellt werden.
- GEBRAUCH UND PFLEGE**
- Starten Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Ihr Start / Stopp-Gerät nicht funktioniert.
  - Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
  - Verwenden Sie die Griffe, um das Gerät aufzunehmen oder zu transportieren.
  - Beachten Sie die MAX- und MIN-Füllstandsanzeige.
  - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
  - Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und / oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen auf.
  - Bewahren Sie das Gerät nicht auf, wenn es noch heiß ist.
  - Verwenden Sie das Gerät nur mit Wasser.
  - Das Gerät ist nur zum Erhitzen von Wasser vorgesehen, daher darf das Gerät nicht zum Kochen, Erhitzen von Milch ...
  - Die Verwendung von Mineralwasser in Flaschen, das für den menschlichen Verzehr geeignet ist, wird empfohlen.
  - Verwenden Sie das Gerät immer unter Überwachung.
  - Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt. Darüber hinaus spart es Energie

und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

- Die in diesem Gerät erhitzten Flüssigkeiten können heftig kochen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Behälter, in dem sie enthalten sind.

## **Service**

Unschlagmäßiger Gebrauch oder die Nicht-einhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen kann gefährlich sein und führt zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

## **Beschreibung**

- A – Verschluss
- B – Transportgriff
- C – Kapazitätsanzeige
- D – Ein / Aus Schalter
- E – Base
- F – Kabelgehäuse

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie es auch separat beim Technischen Kundendienst erwerben.

## **Betriebsart**

### **VORHERIGE ANMERKUNGEN**

- Stellen Sie sicher, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt entfernt haben.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden und es vollständig

frei von Staub und anderen Verunreinigungen machen, ist es ratsam, Wasser darin zu kochen und es dann wegzuworfen.

### **MIT WASSER GEFÜLLT**

- Es ist wichtig, dass Sie den Tank vor dem Starten des Geräts zuvor mit Wasser gefüllt haben.
- Ziehen Sie den Behälter aus dem Boden.
- Öffne den Deckel.
- Füllen Sie den Behälter unter Beachtung des MAX und MIN Niveaus.
- Mach den Deckel zu.
- Stellen Sie den Behälter wieder in Position.

### **VERWENDEN**

- Setzen Sie das Gerät richtig in die Basis/den Stecker ein.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Starten Sie das Gerät und betätigen Sie den Ein/Ausschalter. Sobald das Wasser kocht, stoppt das Gerät automatisch. Das Gerät kann mit dem Schalter erneut gestartet werden. Wenn das Steuergerät jedoch abgekühlt ist und es nicht erneut startet, erzwingen Sie es nicht und lassen Sie es abkühlen.

### **EINMAL IST DIE NUTZUNG DES GERÄTS ABGESCHLOSSEN**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät.

### **KABELGEHÄUSE**

Dieses Gerät verfügt über ein Gehäuse für das Netzwerkverbindungskabel im unteren Teil (F).

### **TRANSPORTGRIFF**

Dieses Gerät hat einen Griff (B) am oberen Teil, um den Transport einfach und bequem zu gestalten.

## **Reinigung**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die elektrische Baugruppe und den Netzwerkstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie sie niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, das mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel imprägniert ist, und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Faktor wie Bleichmittel oder Schleifmittel.
- Keines der Teile dieses Geräts ist für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Trocknen Sie dann alle Teile vor der Montage und Lagerung.

### **BEHANDLUNG VON LIMESTONE INCRUSTATIONS**

- Für einen einwandfreien Betrieb des Geräts muss es frei von Kalk- oder Magnesiumablagerungen sein, die durch die Verwendung von hochhartem Wasser verursacht werden.
- Um diese Art von Problem zu vermeiden, wird die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung empfohlen.
- In jedem Fall müssen Sie, wenn die Verwendung der oben empfohlenen Wasserart nicht möglich ist, regelmäßig eine Entkalkungsbehandlung am Gerät durchführen, mit einer Periodizität von:
  - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
  - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- Dazu müssen Sie für diesen Gerätetyp ein spezielles Anti-Scale-Produkt verwenden.
- Selbstgemachte Lösungen wie die Verwendung von Essig werden bei der Entkalkung des Geräts nicht empfohlen.

## **Störungen und reparatur**

Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu



reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

**Für die EU-Ausführungen  
des Produkts und/oder  
für Länder, in denen  
diese Vorschriften  
Anzuwenden sind:  
ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES  
PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

**Garantie und  
Technischer Service**

Dieses Produkt wird gemäss der geltenden Gesetzgebung durch die rechtliche Garantie anerkannt und geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen. Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)  
Sie können auch Informationen einholen, indem Sie uns unter der am Ende dieses Handbuches angegebenen Telefonnummer anrufen. Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Gentile Cliente:**

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Mellerware.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

**Consigli e avvertimenti di sicurezza**

- 1.** Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- 2.** Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto che potrebbero venire a contatto con alimenti, procedendo come indicato nella sezione pulizia.
- 3.** Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non per uso professionale o industriale. Non è inteso per essere utilizzato dai clienti in bed and breakfast, ospitalità, hotel, motel e altri ambienti residenziali, né in case di campagna, cucine riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- 4.** Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono state adeguatamente supervisionate o addestrate nell'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli coinvolti.
- 5.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se gli è stata data un'adeguata supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli coinvolti.
- 6.** La pulizia e la manutenzione che

devono essere eseguite dall'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

- 7.** Tenere l'apparecchio e la sua connessione di rete fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- 8.** Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- 9.** Utilizzare l'apparecchio solo con l'apposito supporto / connettore elettrico fornito in dotazione.
- 10.** Se il contenitore è troppo pieno, è possibile versare liquido bollente.
- 11.** Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido, né metterlo sotto il rubinetto.
- 12.** ATTENZIONE: posizionare il coperchio in modo che il vapore sia diretto lontano dall'impugnatura.
- 13.** Non rimuovere il coperchio mentre il liquido nel contenitore bolle.
- 14.** L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la staffa in dotazione.
- 15.** Se la connessione di rete è danneggiata, deve essere sostituita, portare l'apparecchio a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare un pericolo, non tentare di smontarlo o ripararlo da soli.
  - Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
  - Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra che supporti almeno 10 amp.
  - La spina dell'apparecchio deve coincidere con la base elettrica della presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori per spine.
  - Non forzare il cavo di collegamento elettrico. Non utilizzare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- Non avvolgere il cavo di collegamento elettrico attorno all'apparecchio.
  - Evitare che il cavo di collegamento elettrico rimanga impigliato o piegato.
  - Evitare che il cavo di collegamento elettrico venga a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
  - Controllare le condizioni del cavo di collegamento elettrico. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
  - Non toccare la spina di collegamento con le mani bagnate.
  - Non utilizzare l'apparecchio con il cavo elettrico o la spina danneggiati.
  - Se uno qualsiasi dei contenitori dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare la possibilità di scosse elettriche.
  - Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se c'è una perdita.
  - L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su una superficie piana e stabile.
- USO E MANUTENZIONE**
- Non avviare l'apparecchio senza acqua.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di avvio / arresto non funziona.
  - Non spostare l'apparecchio mentre è in uso.
  - Utilizzare la/le maniglia/e per sollevare o trasportare il dispositivo.
  - Rispettare le indicazioni di livello MAX e MIN.
  - Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
  - Tenere questo dispositivo fuori dalla portata di bambini e / o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza.
  - Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
  - Utilizzare l'apparecchio solo con acqua.
  - L'apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento dell'acqua, pertanto non deve essere utilizzato per cucinare, riscaldare il latte,...
  - Si consiglia l'uso di acqua minerale in bottiglia adatta al consumo umano.
  - Usare sempre l'apparecchio sotto sorveglianza.
  - Non lasciare mai il dispositivo collegato e incustodito. Inoltre, farà risparmiare energia e prolungherà la vita del dispositivo.
  - I liquidi riscaldati in questo apparecchio possono bollire violentemente, fare attenzione quando si maneggia il contenitore che li contiene.

## **Servizio**

Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## **Descrizione**

- A – Coperchio
- B – Maniglia per il trasporto
- C – Maniglia per il trasporto
- D – Interruttore on / off
- E – Base
- F – Alloggiamento cavo

Se il modello del dispositivo non dispone degli accessori sopra descritti, possono anche essere acquistati separatamente dai Servizi di assistenza tecnica.

## **Modalità d'uso**

### **PRIMA DELL'USO**

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di usare il prodotto per la prima volta e al fine di renderlo completamente privo di polvere e di altre impurità, è consigliabile far bollire l'acqua e poi gettarla via.

### **ACQUA DI RIEMPIMENTO**

- Il serbatoio deve essere stato riempito con acqua prima di avviare il dispositivo.
- Rimuovere il recipiente dalla base.
- Aprire il coperchio.

- Riempire il recipiente rispettando il livello MAX e MIN.
- Chiudere il coperchio.
- Riportare il recipiente in posizione.

### **USO**

- Posizionare il dispositivo correttamente accoppiato nella sua base/connettore.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Avviare l'apparecchio, azionando l'interruttore on/off.
- Una volta che l'acqua bolle, l'apparecchio si arresterà automaticamente.
- L'apparecchio può essere riavviato utilizzando l'interruttore, ma una volta che il dispositivo di controllo si è raffreddato, se non si riavvia, non forzarlo e lasciarlo raffreddare.

### **UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO**

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Pulire l'apparecchio.

### **ALLOGGIAMENTO CAVO**

Este aparato dispone de un alojamiento para el cable de conexión a la red situado en su parte inferior (F).

### **MANIGLIA PER IL TRASPORTO**

Questo apparecchio ha una maniglia (B) nella parte superiore per rendere il trasporto facile e confortevole.

## **Pulizia**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico e il connettore di rete con un panno umido e asciugarli successivamente. **NON IMMERSI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO.**
- Pulire il dispositivo con un panno umido impregnato di alcune gocce di detersivo e asciugarlo successivamente.
- Non utilizzare solventi o prodotti con un fattore di pH acido o basico come candeggina o abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Nessuna delle parti di questo apparecchio è adatta per la pulizia in lavastoviglie.
- Quindi asciugare tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

## **TRATTAMENTO DELLE INCRUSTAZIONI DI LIMESTONE**

- Per un perfetto funzionamento dell'apparecchio, deve essere privo di calcare o calcare di magnesio, causato dall'uso di acqua alta e dura.
- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia l'uso di acque con bassa mineralizzazione calcarea o magnesio.
- In ogni caso, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è necessario effettuare

periodicamente un trattamento anticalcare sull'apparecchio, con una periodicità di:

- Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
- Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Per fare ciò, è necessario utilizzare un prodotto anticalcare specifico per questo tipo di apparecchio.
- Le soluzioni fatte in casa, come l'uso dell'aceto, non sono raccomandate nei trattamenti anticalcare dell'apparecchio.

## **Anomalie e riparazioni**

In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

## **Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del suo paese di origine:**

### **PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE**

- Il materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi

contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato

alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## **Garanzia e assistenza tecnica**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica. Può trovare il più vicino cliccando

sul seguente link:

[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

Può anche richiedere informazioni a tale riguardo mettendosi in contatto con noi tramite il numero di telefono che appare alla fine di questo manuale. Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Algeria</b>	Zone d'Activite, n°62, Constantine	213770777756
<b>Argentina</b>	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
<b>Belgium</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout Benin 359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	31620401500 0299-21313798
<b>Bulgaria</b>	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 35929211193
<b>Burkina Faso</b>	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
<b>Congo (Republic of)</b>	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
<b>Cyprus</b>	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolo	35722711300
<b>Czech Republic</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy 4	20 461 540 130
<b>Democratic Republic of the Congo</b>	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
<b>Equatorial Guinea</b>	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
<b>Equatorial Guinea</b>	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
<b>España</b>	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) hi@mellerware.com	900828911



<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Ethiopia</b>	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
<b>France</b>	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
<b>Gabon</b>	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 24101560698
<b>Ghana</b>	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 302682404
<b>Gibraltar</b>	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
<b>Greece</b>	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
<b>Guinea</b>	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
<b>Hong Kong</b>	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 9197 3519
<b>Hungary</b>	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
<b>India</b>	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delh	(+91) 120 4016200
<b>Ivory Coast</b>	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 225 21 353494
<b>Jordan</b>	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
<b>Kuwait</b>	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
<b>Lebanon</b>	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Luxembourg</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Mali</b>	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
<b>Marruecos</b>	Avenue 2 Mars, Résidence Nassrallah, Appt n° 2 1er, Casablanca	(+212) 522 86 30 95
<b>Mauritania</b>	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
<b>Mexico</b>	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
<b>Montenegro</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Netherlands</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Nigeria</b>	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
<b>Paraguay</b>	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
<b>Peru</b>	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
<b>Portugal</b>	Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
<b>Romania</b>	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
<b>Serbia</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Slovakia</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
<b>Southafrica</b>	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
<b>Tunisia</b>	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
<b>Ukraine</b>	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
<b>United Arab Emirates</b>	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
<b>Uruguay</b>	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
<b>Vietnam</b>	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 84437658110

**Durban**

35 Adrain Road, Windermere  
Durban, South Africa, 4001  
Tel.: +27 31 303 3465  
Fax: +27 31 303 8259

**Johannesburg**

Unit 25 & 26 San Croy office Park  
Die Agora Road, Croydon, 1619  
Tel.: +27 11 329 5652  
Fax: +27 11 392 1694

**creative housewares**

20 Tekstiel St, Parrow. Cape Town. 7493, RSA  
P.O. Box 6156 Parrow East, 7501, RSA.  
Tel.: +27 21 931 8117 / Helpline: 086 111 5006  
Tel.: +27 63 014 0457  
Fax: +27 21 931 4058  
[www.creativehousewares.co.za](http://www.creativehousewares.co.za)

**mellerware®**

**Engineering Technology for life, S.L.**

Av. Barcelona, s/n  
25790, Olliana – Lleida – Spain  
[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)